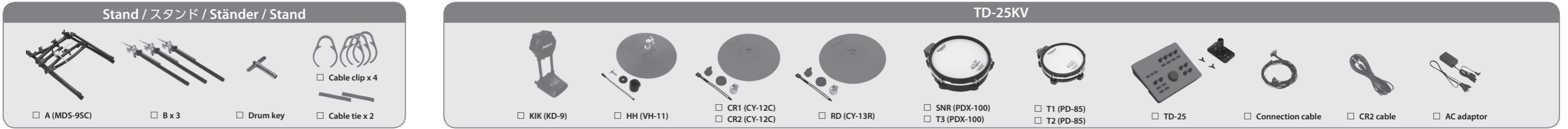


TD-25KV Setup Guide / セットアップ・ガイド / Aufbauanleitung / Manuel d'installation Guide

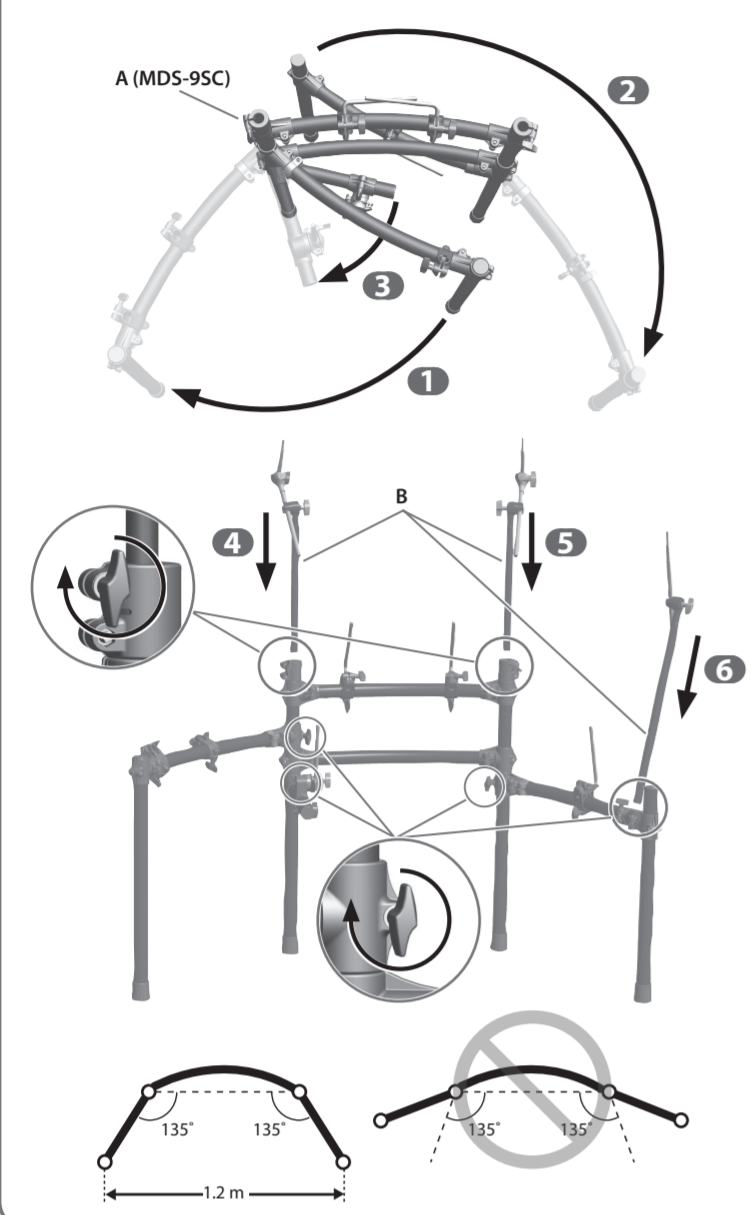
\* Before using this unit, carefully read "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (leaflet "USING THE UNIT SAFELY", TD-25 Owner's Manual, MDS-95C Owner's Manual and this manual). After reading, keep the document(s) including those sections where it will be available for immediate reference.

1 Check the included items / 同梱物の確認 / Überprüfen der Einzelteile / Vérification du contenu

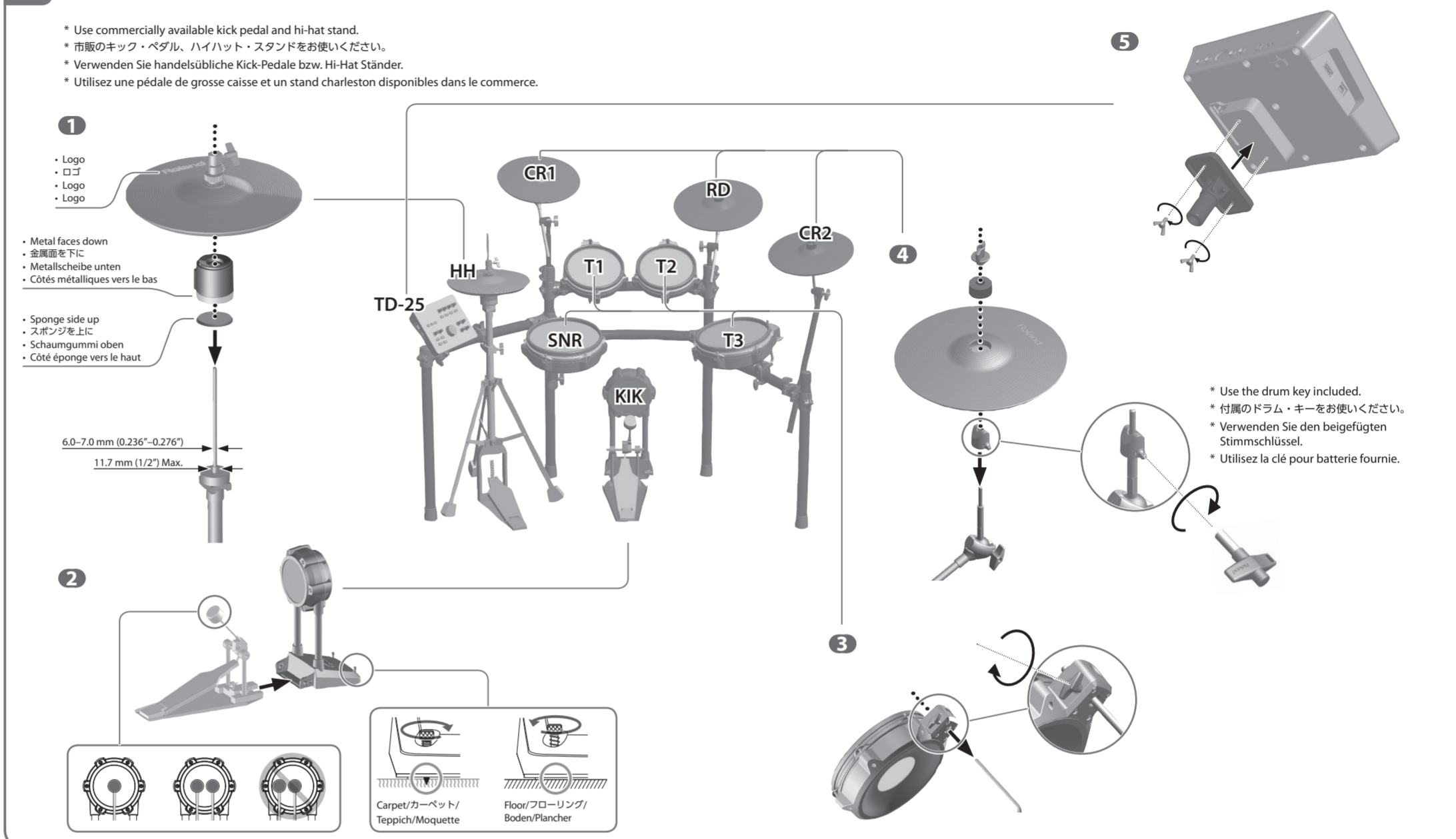


\* Check to see that all items are included. If anything is missing, please contact your dealer. \* 全ての部品があるか確認してください。不足している場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。

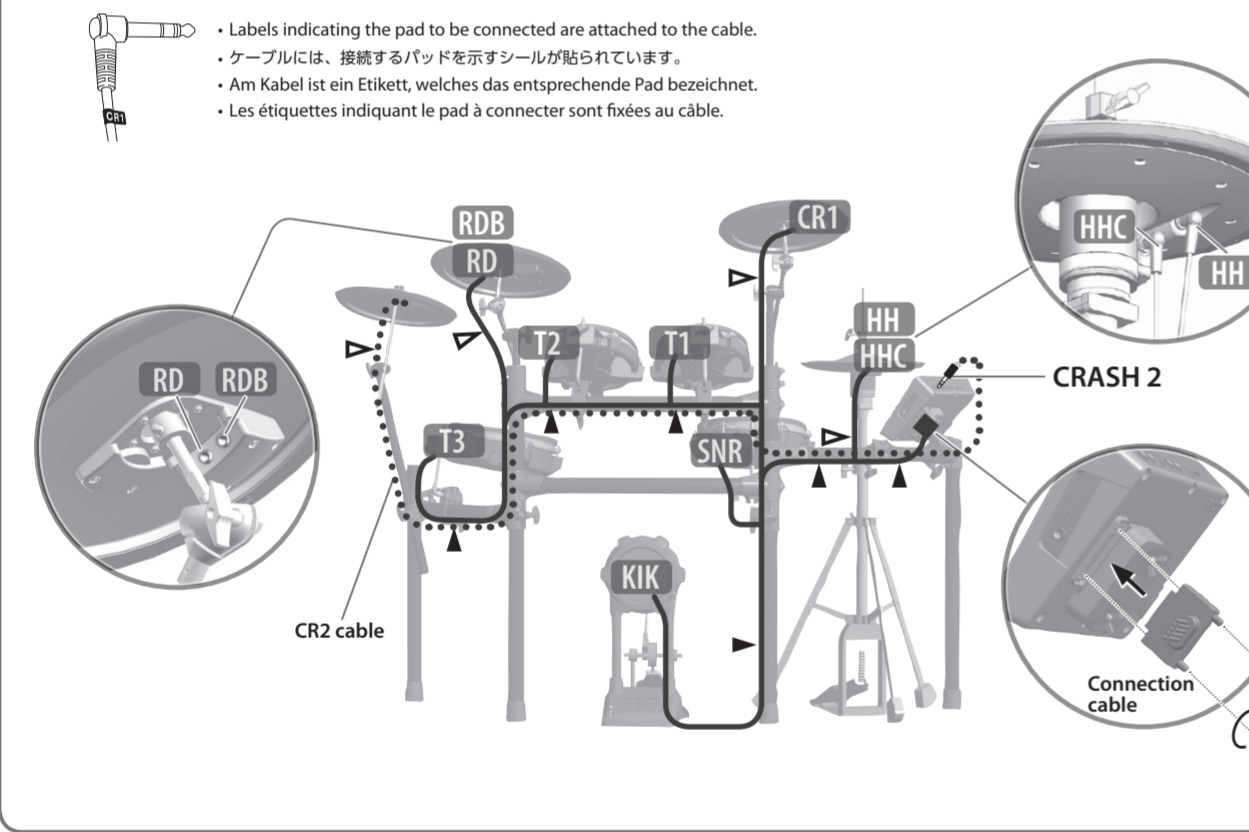
2 Assemble the stand / スタンドの組み立て / Zusammenbauen des Ständers / Assemblage du stand



3 Assemble the kit / キットの組み立て / Zusammenbauen des Drum-Kits / Assemblage du kit

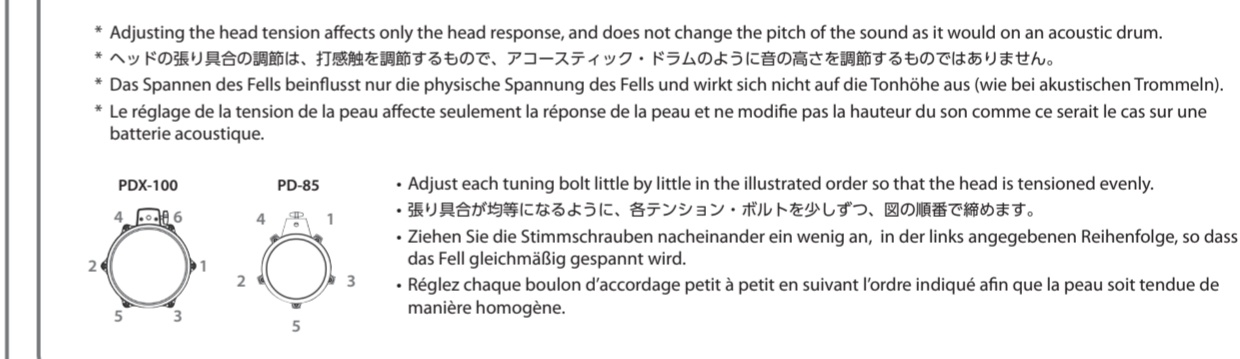


4 Connect the pads / パッドの接続 / Anschließen der Pads / Connexion des pads

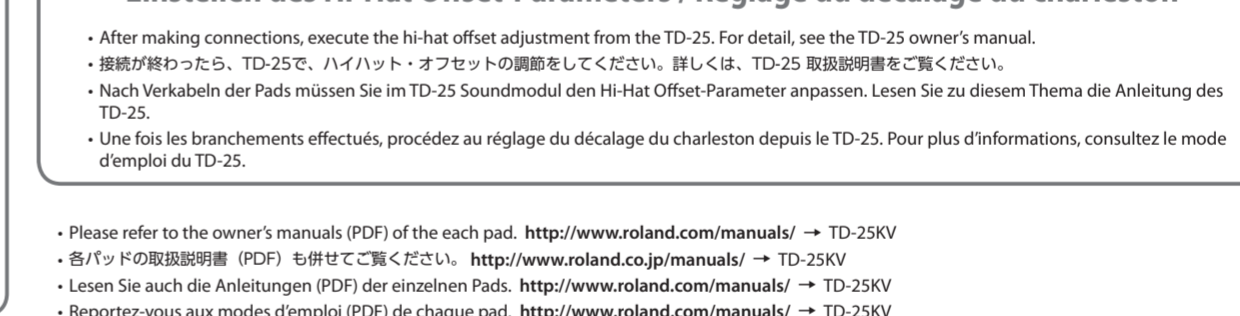


\* Labels indicating the pad to be connected are attached to the cable. \* ケーブルには、接続するパッドを示すシールが貼られています。

5 Adjust the head tension / ヘッドの張り具合の調節 / Einstellen der Fellspannung / Réglage de la tension de la peau



6 Adjust the hi-hat offset / ハイハット・オフセットの調節 / Einstellen des Hi-Hat Offset-Parameters / Réglage du décalage du charleston



English

USING THE UNIT SAFELY

WARNING: Use only the stand that is recommended. Do not place in a location that is unstable. CAUTION: Use only the specified stand(s). Disconnect all cords/cables before moving the unit. Take care so as not to get fingers pinched.

日本語

IMPORTANT NOTES

Maintenance: In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice. Additional Precautions: The rubber portion of the striking surface is treated with a preservative to maintain its performance.

Deutsch

SICHERER BETRIEB DES GERÄTES

WARNING: Nur einen empfohlenen Stativ verwenden. Nicht auf instabilen Flächen aufstellen. VORSICHT: Nur die empfohlenen Stative verwenden. Mögliche Sicherheitsprobleme vor der Verwendung von Stativen prüfen.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement le support recommandé. Ne placez pas l'appareil à un endroit instable. ATTENTION: Utilisez uniquement les pieds spécifiques. Tenez compte des questions de sécurité avant d'utiliser un pied.

English

REMARKS IMPORTANTES

Entretien: En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable. Précautions supplémentaires: La partie en caoutchouc de la surface de frappe est traitée avec un agent conservateur.

日本語

REMARKS IMPORTANTES

注意: 本機は当社のスタンダード (MDS-95C) のみ、組み合わせて使用できるような設計されています。不安定な状態となつて落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

Deutsch

REMARKS IMPORTANTES

Warnung: Die Gummifläche der Schlagfläche ist mit einem Konservierungsstoff behandelt, um eine möglichst lange Lebensdauer zu erreichen.

Français

REMARKS IMPORTANTES

Attention: Lorsque vous utilisez le module avec un pied, ce dernier doit être installé avec précaution sur une surface plane.

# TD-25KV Guida all'installazione / Guia de instalacion / Guia de instalacao / Installatiehandleiding

\* Prima di usare questa unità, leggere attentamente le sezioni "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (opuscolo "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ"; Manuale dell'utente dell'unità TD-25, Manuale dell'utente dell'unità MDS-95C e questo manuale). Una volta letti questi documenti e le sezioni indicate, tenerli a disposizione per consultarli facilmente.  
 \* Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (folleto aparte "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD"; Manual del usuario del TD-25, Manual del usuario del MDS-95C e este manual). Cuando los haya leído, guarde los documentos (incluidas esas secciones) en un lugar donde pueda acceder a ellos de inmediato si necesitara consultar algo.  
 \* Antes de usar esse equipamento, leia com atenção "USO SEGURO DO EQUIPAMENTO" e "NOTAS IMPORTANTES" (folheto "USO SEGURO DO EQUIPAMENTO"; Manual do Usuário do TD-25, Manual do Usuário do MDS-95C e este manual). Após a leitura, mantenha os documentos que incluem essas seções em um local disponível para consulta imediata.  
 \* Lees zorgvuldig de hoofdstukken "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (brochure "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN"; de gebruikershandleiding van de TD-25, de gebruikershandleiding van de MDS-95C en deze gebruikershandleiding). Bewaar deze documenten na het lezen goed zodat u deze later nog eens kunt lezen.

## 1 Controllare i componenti inclusi / Compruebe las piezas incluidas / Verifique os itens inclusos / Controleer de meegeleverde items



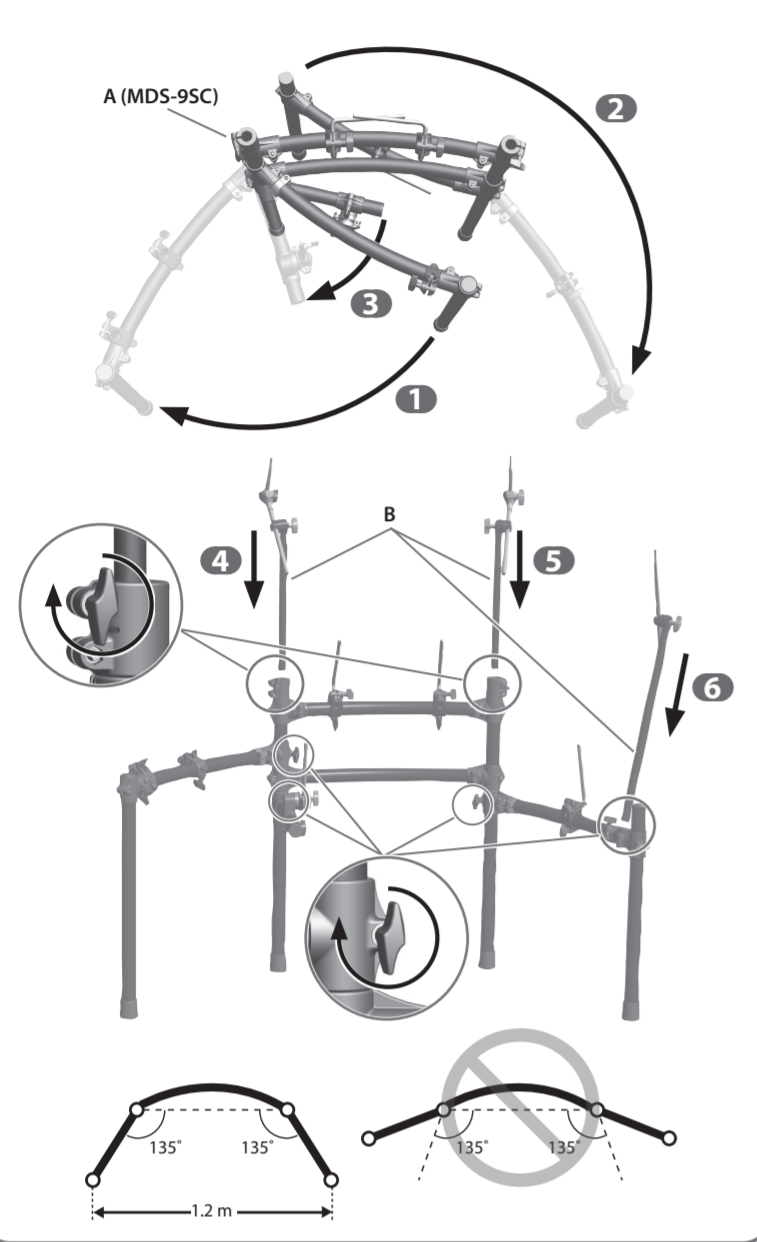
\* Verificare che siano presenti tutti i componenti. Qualora ne manchi qualcuno, contattare il proprio rivenditore.  
 \* Maneggiare con cura i componenti.  
 \* Fare attenzione a non schiacciarsi le dita.

\* Compruebe que están todas las piezas. Si falta alguna, póngase en contacto con su distribuidor.  
 \* Manipule las piezas con cuidado.  
 \* Tenga cuidado de no cogerse los dedos.

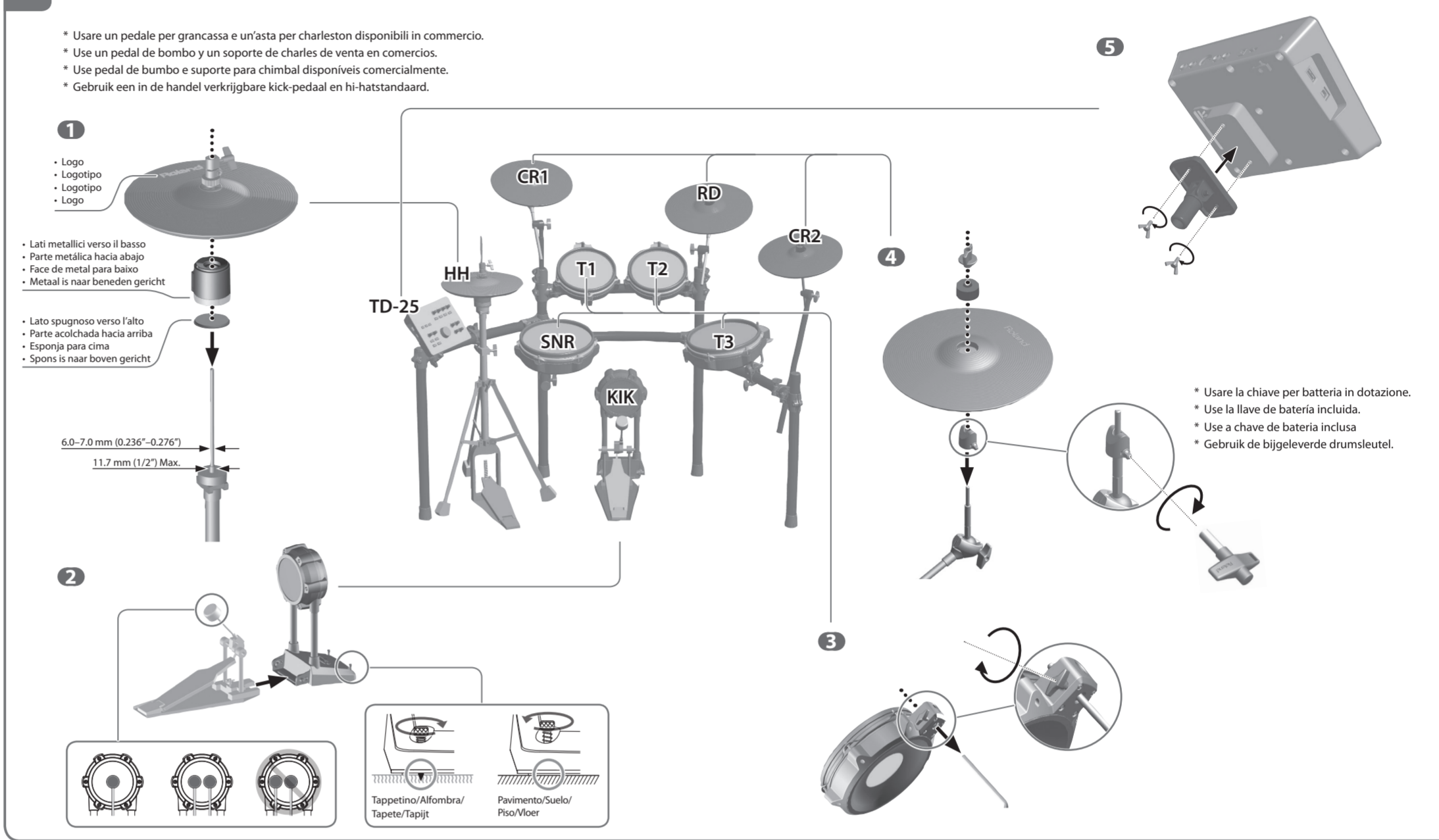
\* Verifique para ver se todos os itens estão incluídos. Se algo estiver faltando, entre em contato com seu vendedor.  
 \* Manuseie os itens com cuidado.  
 \* Tenha cuidado para não prender seus dedos.

\* Controleer dat u alle meegeleverde items hebt. Neem contact op met uw dealer als er items ontbreken.  
 \* Wees voorzichtig met de items.  
 \* Let op dat uw vingers niet vast komen te zitten.

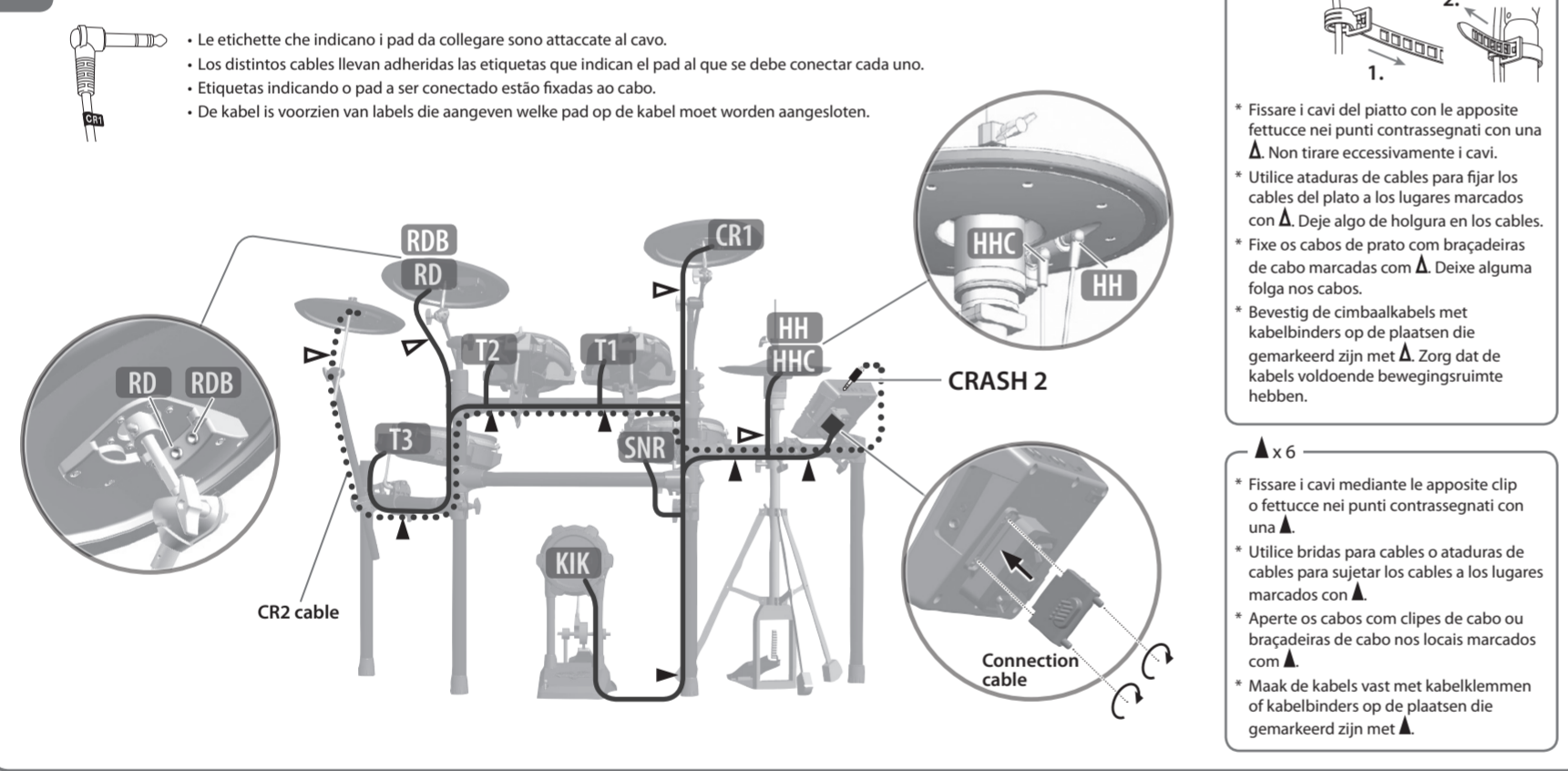
## 2 Assemblare l'asta / Monte el soporte / Monte o suporte / Monteer de standaard



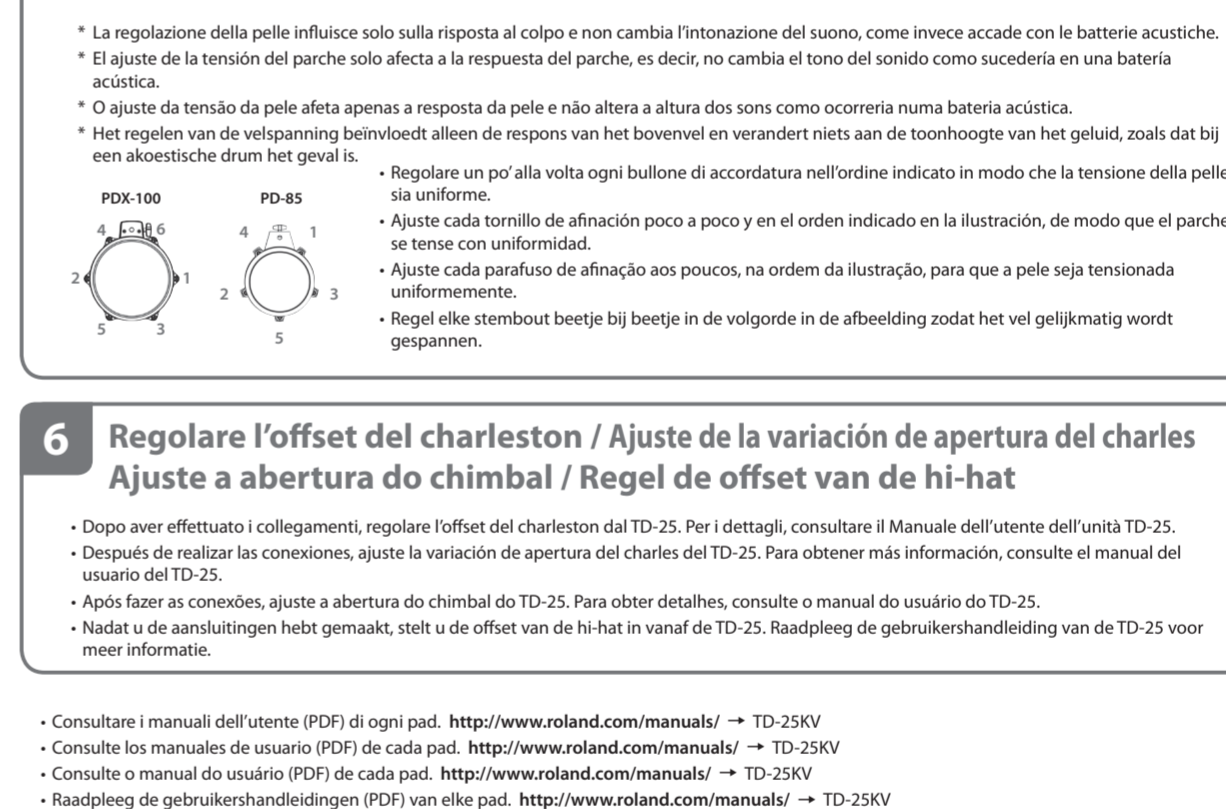
## 3 Assemblare il kit / Monte el kit / Monte a bateria / Monteer de kit



## 4 Collegare i pad / Conecte los pads / Conecte os pads / Sluit de pads aan



## 5 Regolare la tensione della pelle / Ajuste la tensión del parche / Ajuste a tensão da pele / Regle de bovenvelspanning



### Italiano

#### UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

**AVVISO**  
 Utilizzare solo il supporto per tastiere consigliato. Questa unità dovrebbe essere utilizzata solo con il supporto consigliato da Roland.  
**ATTENZIONE**  
 Non collocare l'unità in una posizione instabile. Quando si utilizza l'unità con un'asta consigliata da Roland, questo deve essere posizionato con cura in piano e in modo stabile. Se non si usa un'asta, assicurarsi che il luogo dove si posiziona l'unità sia abbastanza stabile da supportarla ed evitare che traballi.  
 Utilizzare solo le aste specificate. Questa unità è progettata per essere utilizzata con aste specifiche (MDS-95C) prodotti da Roland. Se usata con altre aste, potrebbe cadere o ribaltarsi per mancanza di stabilità, causando lesioni personali.  
 Valutare eventuali rischi alla sicurezza prima di utilizzare le aste. Anche se si osservano le precauzioni descritte nel manuale dell'utente, in alcuni casi il prodotto potrebbe cadere dall'asta o questa potrebbe capovolgersi a causa di un uso improprio. Fare attenzione a eventuali rischi per la sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.  
 Scollegare dispositivi e cavi prima di spostare l'unità. Si potrebbero verificare danni o malfunzionamenti se non si scollegano i cavi prima di spostare l'unità.  
 Fare attenzione a non schiacciarsi le dita. Quando si maneggiano le seguenti parti mobili, fare attenzione a non schiacciarsi le dita. Le operazioni su queste parti mobili devono essere sempre eseguite da un adulto.  
 Tenere lontano dalla portata dei bambini le parti di piccole dimensioni. Per impedire l'ingestione accidentale delle parti elencate di seguito, è necessario tenere lontano dalla portata dei bambini.  
 - Parti rimovibili  
 - Viti, molle, rondelle, bulloni, tirafondi

### Español

#### UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

**ADVERTENCIA**  
 Utilice solo el soporte recomendado. Esta unidad solo se debe utilizar con el soporte recomendado por Roland.  
**PRECAUCIÓN**  
 No lo coloque en un lugar inestable. Cuando utilice la unidad con un soporte recomendado por Roland, el soporte debe colocarse con cuidado de modo que quede nivelado y permanente estable. Si no utiliza un soporte, deberá asegurarse igualmente de que la ubicación elegida para colocar la unidad es una superficie nivelada capaz de aguantar correctamente la unidad y evitar que se tambalee.  
 Use únicamente los soportes especificados. Esta unidad está diseñada para ser utilizada junto con soportes específicos (MDS-95C) fabricados por Roland. Si se usa en combinación con otros soportes, se corre el riesgo de sufrir lesiones como resultado de la caída de este producto o su vuelco por falta de estabilidad.  
**PRECAUCIÓN**  
 Evalúe las cuestiones de seguridad antes de utilizar los soportes. Incluso si se siguen las precauciones indicadas en el manual del usuario, es posible que el producto se caiga del soporte o que el soporte vuelque. Le rogamos que tenga esto en cuenta y siga las precauciones de seguridad al utilizar este producto.  
**PRECAUCIÓN**  
 Desconéctelo todo antes de mover la unidad. Si no desconecta todos los cables antes de mover la unidad, podrían producirse daños o un funcionamiento incorrecto.  
**PRECAUCIÓN**  
 Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Para evitar que un niño pequeño se trague accidentalmente las piezas que se indican a continuación, manténgalas siempre fuera de su alcance.  
 - Partes extraíbles  
 - Tornillos, muelles, arandelas, tuercas, pernos de fijación

### Português

#### USO SEGURO DA UNIDADE

**AVISO**  
 Use somente o suporte recomendado. Esta unidade deve ser usada somente com o suporte recomendado pela Roland.  
**AVISO**  
 Não coloque em um local instável. Ao usar o equipamento com um suporte recomendado pela Roland, o suporte deve ser posicionado com cuidado em superfícies planas e estáveis. Se você não estiver usando um suporte, será necessário verificar se o local escolhido para colocar o equipamento oferece uma superfície nivelada capaz de apoiar bem o equipamento.  
**AVISO**  
 Use apenas os suportes especificados. Este equipamento foi criado para ser usado em combinação com suportes específicos (MDS-95C) fabricados pela Roland. Caso usado em combinação com outros suportes, corre-se o risco de ferimentos como resultado da queda do produto ou desmontamento devido à falta de estabilidade.  
**AVISO**  
 Avalie os problemas de segurança antes de usar os suportes. Ainda que os cuidados do manual do proprietário sejam seguidos, alguns tipos de manuseio podem fazer com que o produto caia do suporte ou o suporte vire. Esteja atento às questões de segurança antes de utilizar este produto.  
**AVISO**  
 Desconecte todos os cabos antes de mover o equipamento. Podem ocorrer danos ou defeitos se você não desconectar todos os cabos antes de mover o equipamento.  
**AVISO**  
 Tome cuidado para não prender os dedos. Ao manipular as seguintes partes móveis, tenha cuidado para não prender os dedos e outras partes do corpo. Um adulto deverá estar sempre encarregado de manipular esses itens.  
**AVISO**  
 Mantenha os itens pequenos fora do alcance das crianças. Para prevenir ingestão acidental das peças listadas abaixo, sempre as mantenha fora do alcance de crianças pequenas.  
 - Partes removíveis  
 - Parafusos, molas, arruelas, porcas, parafusos âncora

### Nederlands

#### HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

**WAARSCHUWING**  
 Gebruik alleen de aanbevolen standaard. Het apparaat mag alleen gebruikt worden met een standaard die door Roland is aanbevolen.  
**WAARSCHUWING**  
 Plaats het apparaat niet op een onstabiele ondergrond. Als u het apparaat gebruikt met een standaard die door Roland wordt aanbevolen, dient u deze zorgvuldig te plaatsen, zodat de standaard horizontaal en stabiel staat. Als u geen standaard gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat u het apparaat op een effen oppervlak plaatst dat het apparaat goed ondersteunt, en dat het apparaat niet kan wankelen.  
**WAARSCHUWING**  
 Gebruik alleen de aanbevolen standaard(s). Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in combinatie met specifieke standaards (MDS-95C) die worden gemaakt door Roland. Als u het apparaat in combinatie met andere standaards, loopt u het risico op letsel omdat het product kan vallen of om anderen als gevolg van het gebrek aan stabiliteit.  
**WAARSCHUWING**  
 Beoordeel het veiligheidsrisico voordat u de standaard gebruikt. Zelfs als u de waarschuwingen in de gebruikershandleiding volgt, kunnen bepaalde handelingen ertoe leiden dat het apparaat van de standaard valt of dat de standaard kantelt. Houd steeds rekening met de veiligheid wanneer u dit product gebruikt.  
**WAARSCHUWING**  
 Koppel alle aansluitingen voordat u het apparaat verplaatst. Er kunnen schade of defecten ontstaan als u niet alle kabels loskoppelt voordat u het apparaat verplaatst.  
**WAARSCHUWING**  
 Let op dat uw vingers niet vast komen te zitten wanneer u de volgende beweegbare onderdelen hanteert. Let erop dat alleen volwassenen deze onderdelen hanteert.  
 - Standaard  
 - Pedalen  
**WAARSCHUWING**  
 Plaats kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen. Houd de onderstaande onderdelen uit de buurt van kleine kinderen om het inslikken van deze onderdelen te voorkomen.  
 - Verwijderbare onderdelen  
 - Schroeven, veren, borgen, moeren, ankerbouten

### Belangrijke opmerkingen

**Onderhoud**  
 - Met het oog op productverbetering kunnen de specificaties en/of het uitzicht van dit toestel worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.  
**Extra voorzorgsmaatregelen**  
 - Het rubbergedeelte van het slagvlak is behandeld met een conserveringsmiddel om de goede prestaties te garanderen. Door het gebruik van dit conserveringsmiddel kan na verloop van tijd een witte vlek ontstaan op het oppervlak of er kan worden weergegeven hoe de pads werden bespield tijdens het testen van het apparaat. Dit heeft geen invloed op de prestaties of functionaliteit van het apparaat en u kunt het apparaat verder blijven gebruiken.  
 - Voortdurend spelen kan verkleuring van de pad veroorzaken, maar dit heeft geen invloed op de functionaliteit van de pad.  
 - De hi-hatstandaard wordt ondersteund door een statief. Als u de hi-hat installeert, controleer u of de poten van het statief helemaal open staan zodat de apparatuur niet kan vallen.  
 - Verwijder de speciale VH-11-koppelingsschroef niet van de hi-hat of demonteer deze schroef niet.  
 - In de bewegingsensor zitten uiterst gevoelige detectoren op de plaatsen aangeduid met een pijl in de afbeelding. Stel dit onderdeel niet bloot aan schokken en zorg dat er geen vreemde voorwerpen in de openingen terechtkomen.  
 - Wanneer u de hi-hat langere tijd niet gebruikt, laat hem dan in de open positie staan om fysieke belasting van de bewegingsensor te voorkomen.  
 - Na lang gebruik kan het deel van de bewegingsensor dat in contact komt met de hi-hat (de demper), verslijten. Zulke slijtage van de demper kan de off-set-instelling ontregelen en kan ervoor zorgen dat de hi-hat op een onnatuurlijke manier beweegt. Als dit gebeurt, vervang dan de demper. Voor meer informatie over vervanging van de demper, neemt u contact op met een Roland Service Center.  
 - Door het bovenvel aan te slaan wanneer de spanning te los is, kan de sensor schade oplopen.  
 - Oefen geen overmatige kracht uit op de sensor onder het vel van de V-Pad. Als u dit toch doet, kan dit de nauwkeurige detectie verhelpen en de sensor beschadigen.  
 - Vanwege de aard van de materialen die in de sensor van de V-Pad worden gebruikt, kunnen veranderingen in kamertemperatuur de gevoeligheid van de sensor beïnvloeden.